

**Экономический
и Социальный Совет**Distr.: General
26 March 2001Russian
Original: English**Комиссия по предупреждению преступности
и уголовному правосудию**

Десятая сессия

Вена, 8–17 мая 2001 года

Пункт 6 предварительной повестки дня*

Работа Центра по международному предупреждению преступности**Проекты по оказанию международной технической
помощи и подготовке кадров в области предупреждения
преступности и уголовного правосудия****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 1999/24 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года. В нем содержится полученная от государств-членов, а также соответствующих международных организаций и других органов информация об осуществляемых ими проектах по оказанию международной технической помощи и подготовке кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В нем также содержится информация о целесообразности и полезности глобального расширения централизованной базы данных для координации международных проектов подготовки кадров и технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, подобной экспериментальной базе данных для Центральной и Восточной Европы, созданной Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций. Количество полученных ответов можно считать достаточным, но их содержание неадекватно для цели рассмотрения вопроса о создании информационно-координационного центра по международным проектам технической помощи и подготовки кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Основные выводы в докладе сводятся к тому, что создание централизованной базы данных для координации таких проектов не обеспечит достижения поставленной цели координации, поскольку уровень ответов и степень использования базы будут невысокими, если не будут вкладываться значительные средства для постоянной поддержки такой деятельности. С учетом этого в докладе делается вывод о том, попытка создать такой центр, действующий на непрерывной основе, будет равнозначна нерациональному использованию ресурсов.

* E/CN.15/2001/1.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1-3	3
II. Анализ ответов	4-22	3
III. Доклад Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированного с Организацией Объединенных Наций, о функционировании базы данных Института о международных проектах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе	23-45	12
A. Предыстория вопроса	23-24	12
B. Процесс создания базы данных	25-29	12
C. Осуществление экспериментального этапа	30-36	13
D. Необходимость в национальном координационном центре	37-39	14
E. Выводы в отношении базы данных	40-44	14
F. Последующие действия	45	15
IV. Вывод	46-56	15

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1999/24 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1999 года, в которой Совет просил Генерального секретаря обеспечить получение от государств-членов и соответствующих международных организаций и других органов информации об осуществляемых ими проектах по оказанию международной технической помощи и подготовке кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, рекомендовал изучить возможность расширения этого экспериментального этапа для преобразования его в постоянную деятельность и просил представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии доклад об осуществлении этого экспериментального этапа.

2. Сбор информации о проектах по оказанию международной технической помощи и подготовке кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, осуществляемых государствами-членами и соответствующими международными организациями и другими органами, проводился с помощью вопросника, разработанного и распространяемого Центром по международному предупреждению преступности в соответствии с резолюцией 1999/24. Центр проконсультировался с Европейским институтом по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированным с Организацией Объединенных Наций, в отношении функционирования его региональной базы данных для Восточной и Центральной Европы об осуществлении проектов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и соответствующего механизма сбора данных, который использовался в качестве отправного момента при разработке вопросника, распространяемого Центром.

3. В докладе обобщается и анализируется полученная информация с уделением особого внимания ее полезности в качестве инструмента возможной координации международной технической помощи и подготовки кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В докладе приводится также оценка целесообразности и возможной полезности осуществления такой деятельности в глобальных масштабах и/или содействия созданию

региональных централизованных баз данных о международных проектах подготовки кадров и технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. В докладе содержится также подготовленная Европейским институтом глава, посвященная функционированию экспериментальной базы данных Института по международным проектам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе, созданная в соответствии с резолюцией 1995/12 Экономического и Социального Совета от 24 июля 1995 года для оказания государствам-членам содействия в координации их международной помощи.

II. Анализ ответов

4. Центр по международному предупреждению преступности получил 38 ответов на вопросник, распространенный в соответствии с резолюцией 1999/24, в том числе: 11 ответов (29 процентов) от государств-членов, 10 ответов (29 процентов) от органов системы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, 2 ответа (5 процентов) от межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, 4 ответа (11 процентов) от организаций, входящих в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, и 10 ответов (26 процентов) от неправительственных организаций и других органов. Из 38 полученных ответов в одном ответе, поступившем от государства-члена, респондент сообщил о создании координационного центра по международным проектам технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и 9 респондентов (24 процента), восемь из которых государства-члены, сообщили, что они действительно пользуются инструментом, распространяемым Центром.

5. Хотя количество ответов можно считать приемлемым, анализ их содержания дает следующую картину. Из 38 полученных ответов 4 (11 процентов) можно назвать частично релевантными в том смысле, что в них затрагивается от одного до трех вопросов, поставленных в вопроснике, и 8 (22 процента) можно назвать релевантными в том смысле,

что в каждом отдельном ответе затрагивается три или более вопросов, содержащихся в вопроснике. Однако тот факт, что только в девяти ответах указывается, что респондент пользуется вопросником, разработанным Центром, ограничивает возможность использования полученных ответов для аналитических, сопоставительных или статистических целей, а также для создания сводной базы данных, предназначенной для координации и сбора информации о международных проектах технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Ценность этих ответов дополнительно уменьшается в силу того, что представленные данные не прошли проверку и полученные ответы приходится воспринимать на веру, так как какая-либо подтверждающая документация отсутствует.

6. Из 38 один респондент, являющийся государством-членом, сообщил о выделении специального бюджета на техническую помощь в этой области. Он и еще один респондент называют себя "донорами". В общей сложности пять респондентов можно назвать получателями международной помощи по линии технического сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Одно государство-член сообщило о том, что оно не получает и не предоставляет никакой международной технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, а еще четыре государства-члена вовсе не дали ответа на этот вопрос.

7. Разбивка 11 ответов государств-членов по географическим регионам является следующей: 2 – из Африки, 4 – из Европы, 2 – из Латинской Америки и Карибского бассейна и 2 – из Азиатской-тихоокеанского региона.

8. Одна европейская страна сообщила о получении помощи от Европейского союза и Совета Европы в областях борьбы с организованной преступностью и борьбы с коррупцией. Целевыми группами или областями в рамках этого проекта были судебные органы, таможенные органы, полиция и органы безопасности, прокуратура и помощь потерпевшим. Формы помощи включали учебно-ознакомительные поездки и подготовку кадров, а области охватывали деятельность в следующих сферах: коррупция, раскрытие преступлений, стратегия предупреждения преступности, сбор и

анализ информации о преступлениях, таможенные органы, преступность, связанная с наркотиками, экономическая преступность, сбор доказательств, выдача, расследование финансовых дел, институциональные структуры, создание институциональной структуры, материалы расследования, международные нормы и права человека, преступность среди несовершеннолетних, расследование дел, связанных с отмыванием денег, взаимная юридическая помощь и организованная преступность. Та же страна сообщила о получении помощи Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в осуществлении проекта предупреждения преступности среди несовершеннолетних, предусматривающего специализацию судов и адвокатов. Целевыми группами в рамках этого проекта были суды и юристы, а формы помощи включали предоставление экспертных услуг, учебно-ознакомительные поездки и подготовку кадров в областях исправительных мер и реабилитации, судопроизводства, уголовного и процессуального законодательства, международных норм и прав человека. Еще один проект в области предупреждения преступности среди несовершеннолетних, также финансируемый ПРООН, предусматривал реорганизацию полиции. В рамках проекта целевыми группами были полиция и органы безопасности, исследования, стратегическое планирование и помощь потерпевшим. Формы помощи включали предоставление оборудования, экспертные услуги, учебно-ознакомительные поездки и подготовку кадров. В рамках завершеного проекта, финансируемого ПРООН, оказывалась поддержка в создании центра предупреждения преступности. Формы помощи в рамках проекта включали предоставление оборудования, экспертные услуги, учебно-ознакомительные поездки и подготовку кадров. Еще один проект в области правосудия для несовершеннолетних, финансируемый ПРООН, предназначался для судебных органов, обеспечения занятости заключенных, для юристов, полиции и органов безопасности, подготовки тюремного персонала, тюрем и органов по наблюдению за бывшими заключенными, прокуратуры, исследований, стратегического планирования и помощи потерпевшим и Формами помощи были предоставление оборудования, экспертные услуги, учебно-ознакомительные поездки и подготовка кадров. Завершенный в 1999 году проект ПРООН был направлен на разработку концептуальной и правовой основы

реформы правосудия в отношении несовершеннолетних и уголовного правосудия.

9. Одна страна из Южной Америки сообщила, что является получателем технической помощи по линии трех проектов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Один проект касался ослабления экономических трудностей, вызванных процессом экономической перестройки, другой – реформы тюрем и исправительных учреждений и третий – усиления деятельности Комиссии по помилованиям и смягчения наказаний за терроризм и государственную измену. Согласно сообщению этой страны, донорами являлись Канада и Японское агентство международного развития. Целевыми группами/областями были подготовка тюремного персонала, тюрьмы и органы по наблюдению за бывшими заключенными, формами помощи – подготовка кадров и предоставление оборудования, а сферами – международное сотрудничество и терроризм.

10. Одна центральноевропейская страна сообщила, что она не осуществляет систематического сбора и анализа данных о международной технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Однако она указала, что техническая помощь поступает из Германии, Канады, Нидерландов, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции, а также от Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Совета Европы. Целевыми группами/областями в рамках проектов были таможенные органы, полиция и органы безопасности и стратегическое планирование, и помощь предоставлялась в форме оборудования, экспертных услуг, учебно-ознакомительных поездок и подготовки кадров. Сферы оказания помощи в рамках проектов включали пограничный контроль, охрану общественного порядка, компьютерные аппаратные и программные средства, коррупцию, раскрытие преступлений, стратегии предупреждения преступности, сбор и анализ информации о преступлениях, уголовное расследование, криминалистику и судебную медицину, трансграничное сотрудничество органов полиции, таможенные органы, разработку/осуществление программ профилактики, бытовую преступность, преступность, связанную с наркотиками, экономическую преступность, практику правоприменения, преступления на почве этнической вражды и ненависти, расследование финансовых дел, незаконный оборот,

международные нормы и права человека, преступность среди несовершеннолетних, правосудие в отношении несовершеннолетних, правовое воспитание и общественное воспитание, законодательство, разработку и осуществление законодательства, литературу, управление, обучение методам управления, расследование дел, связанных с отмыванием денег, организованную преступность, профилактику, половые преступления, терроризм и торговлю людьми.

11. Одна западноевропейская страна сообщила, что предоставляет между-народную техническую помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия примерно 20 проектам в год. Однако слишком малый промежуток времени между получением вопросника и сроком представления данных Центру не позволили этой стране привести более подробную информацию об этих проектах.

12. Одна центральноамериканская страна сообщила о получении помощи от Датского центра по правам человека, благодаря содействию которого был разработан стратегический план министерства внутренних дел и программа повышения безопасности граждан. Межамериканский банк развития финансировал программу технической помощи, предназначенную для министерства внутренних дел, судебных органов, института назначаемых судом защитников и управления общественного обвинителя. Кроме того, по линии осуществления стратегического плана министерства внутренних дел предоставлялась помощь для улучшения условий содержания в тюрьмах, в частности для создания в 2002 году школы пенитенциарных исследований. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовало подготовку кадров по правам человека для сотрудников национальной гражданской полиции, а Миссия Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в стране оказала поддержку программе укрепления национальной гражданской полиции. В ответе отсутствовала конкретная информация о целевых группах, формах и сферах предоставления помощи.

13. Одна азиатская страна, оказывающая между-народную помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, была единственным респондентом, который сообщил о наличии конкретного бюджета для международной помощи в этой области, за счет средств которого

в 2000 году финансировалось 13 проектов. Сферы оказания помощи в рамках проектов включали: предупреждение преступности (обращение с правонарушителями), отправление уголовного правосудия, семинар по предупреждению преступности для руководящих государственных сотрудников, борьба с коррупцией в сфере уголовного правосудия, система обращения с несовершеннолетними правонарушителями, специальный семинар для руководящих государственных сотрудников, охрана общественного порядка, семинар по контролю над стрелковым оружием, передача методов раскрытия преступлений, семинар по борьбе с организованной преступностью в азиатском регионе, семинар по борьбе с международным терроризмом, технические меры по борьбе с кибернетической преступностью. Продолжительность осуществления всех проектов была небольшой: пять проектов – от трех недель до двух месяцев, и формы помощи: экспертные услуги, учебно-ознакомительные поездки и подготовка кадров. Еще семь проектов представляли собой организацию и проведение семинаров. Ни один из проектов не предусматривал предоставления оборудования. Следующие регионы были указаны в качестве получателей помощи от этой страны: Африка, Азиатско-тихоокеанский регион, Восточная Европа и Латинская Америка. Поступил также ответ от Азиатского и дальневосточного института Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, который представил идентичную информацию по 6 из 13 проектов, о которых сообщила эта азиатская страна.

14. Одна африканская страна сообщила, что она не получает никакой международной помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, но приветствовала бы такую помощь и подготовку кадров в любой из областей, упомянутых в вопросе.

15. Одна азиатская страна сообщила, что ее полицейские силы получали помощь от соответствующих учреждений Австралии и Японии, а также от секретариата Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, что позволило представителям этой страны принять участие в международных конференциях, семинарах и практикумах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Она сообщила также, что получает международную техническую помощь в

области борьбы с наркотиками по линии пяти региональных проектов Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками. Эти проекты касаются разработки оперативных процедур контроля над наркотиками, сбора информации о выполнении законов о наркотиках и обмена такой информацией, повышения квалификации сотрудников, занимающихся борьбой с наркотиками, укрепления судебных органов и прокуратуры и развития трансграничного сотрудничества между правоохранительными органами в Восточной Азии.

16. Одна центральноевропейская страна сообщила о том, что не получает никакой международной технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

17. В общей сложности 11 ответов на вопросник можно считать релевантными или частично релевантными. В этих ответах упомянуто 24 проекта. В 16 проектах (67 процентов) в качестве целевых групп упоминались полиция и органы безопасности, в 10 (42 процента) – стратегическое планирование и в 8 (33 процента) – судебные органы. Наиболее часто упоминаемыми формами помощи были экспертные услуги, а сферами оказания помощи в рамках проектов – международное сотрудничество и международные нормы и права человека (13 из 24 проектов), после которых следуют сбор и анализ информации о преступлениях и уголовное расследование (эти сферы упоминаются 11 раз). Девять проектов были посвящены борьбе с организованной преступностью, четыре – борьбе с коррупцией и еще четыре – борьбе с торговлей людьми. Ни один из проектов не затрагивал следующих областей: приемы задержания, экологическая преступность, материально-техническое обеспечение, вопросы медицинского обеспечения и здравоохранения и медицинское оборудование, системы тактической информации и транспортные средства. В нижеследующей таблице приводится подробная разбивка проектов по видам, формам и сферам оказания помощи:

	<i>Количество проектов</i>	<i>Процентная доля проектов</i>
Целевые группы/области в рамках проектов		
Судебные органы	8	33
Таможенные органы	5	21
Занятость заключенных	1	4
Юристы	4	17
Полиция и органы безопасности	16	67
Подготовка тюремного персонала	6	25
Тюрьмы и органы по наблюдению за бывшими заключенными	7	29
Прокуратура	7	29
Исследования	4	17
Стратегическое планирование	10	42
Помощь потерпевшим	6	25
Защита свидетелей	4	17
Прочее	1	4
Формы помощи		
Оборудование	5	21
Экспертные услуги	14	58
Учебно-ознакомительные поездки	12	50
Подготовка кадров	14	58
Прочее	6	25
Сферы оказания помощи в рамках проектов		
Системы архивирования/хранения информации	2	8
Приемы задержания	–	–
Пограничный контроль	1	4
Здания и строительство	1	4
Управление делами/системы управления делами	7	29
Связь	2	8
Охрана общественного порядка	6	25
Компьютерные аппаратные и программные средства	5	21
Обучение работе с компьютерами	2	8
Исправительные меры и реабилитация	7	29
Коррупция	8	33
Судопроизводство	7	29
Раскрытие преступлений	10	42
Стратегии предупреждения преступности	11	46
Уголовное и процессуальное законодательство	9	38
Сбор и анализ информации о преступлениях	11	46
Уголовное расследование	11	46
Криминалистика и судебная медицина	5	21
Трансграничное сотрудничество органов полиции	9	38
Таможенные органы	2	8
Управление данными и статистика	4	17
Разработка/осуществление исправительных/реабилитационных мер	6	25
Разработка/осуществление программ профилактики	9	38
Создание информационных сетей	5	21

	<i>Количество проектов</i>	<i>Процентная доля проектов</i>
Бытовая преступность	2	8
Преступность, связанная с наркотиками	8	33
Экономическая преступность	6	25
Практика правоприменения	6	25
Экологическая преступность	–	–
Преступления на почве этнической вражды и ненависти	1	4
Сбор доказательств	6	25
Выдача	5	21
Расследование финансовых дел	7	29
Разработка уголовной политики	6	25
Незаконный оборот	6	25
Системы информационного анализа	8	33
Институциональные структуры	9	38
Создание институциональной структуры	9	38
Международное сотрудничество	13	54
Международные нормы и права человека	13	54
Методы опроса и допроса	3	13
Материалы расследования	5	21
Судебная область	7	29
Преступность среди несовершеннолетних	9	38
Правосудие в отношении несовершеннолетних	9	38
Правовое воспитание и общественное воспитание	3	13
Законодательство	8	33
Разработка и осуществление законодательства	3	13
Литература	4	17
Материально–техническое обеспечение	–	–
Управление	2	8
Обучение методам управления	7	29
Вопросы медицинского обеспечения и здравоохранения	–	–
Медицинское оборудование	–	–
Расследование дел, связанных с отмыванием денег	8	33
Взаимная юридическая помощь	7	29
Оценка потребностей и разработка программ помощи в новых областях	3	13
Наказания, не связанные с лишением свободы	5	21
Оперативные правоприменительные мероприятия	3	13
Организованная преступность	9	38
Процедуры, предшествующие рассмотрению дела в суде	7	29
Профилактика	9	38
Имущественные преступления	5	21
Исследования и анализ	5	21
Методы обыска	2	8
Вынесение приговора	5	21
Половые преступления	3	13
Нелегальный провоз мигрантов	2	8
Статистические системы	3	13
Учебно–ознакомительные поездки	10	42

	<i>Количество проектов</i>	<i>Процентная доля проектов</i>
Наблюдение и устройства для наблюдения	1	4
Системы тактической информации	–	–
Терроризм	5	21
Торговля людьми	4	17
Подготовка инструкторов	1	4
Транспортные средства	–	–
Насильственные преступления	4	17
Профессиональная подготовка	1	4
Прочее	–	–

18. Несколько органов системы Организации Объединенных Наций сообщили о проведении мероприятий, которые либо связаны с предупреждением преступности и уголовным правосудием, либо оказывают влияние на деятельность в этой области. Департамент Секретариата по вопросам разоружения сообщил, что его программы в области сбора оружия, разоружения, демобилизации и интеграции, направленные на сокращение количества такого оружия в конкретном районе и ограничение к нему доступа, оказывают позитивное воздействие не только на борьбу с преступностью, но также и на политическую и социальную стабильность, мир и развитие. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) сообщила, что в 1998 году она разработала руководство по проектам и мероприятиям Организации Объединенных Наций в области борьбы с торговлей женщинами и детьми в Азии и что все учреждения системы Организации Объединенных Наций внесли вклад в разработку этого руководства, которое содержит краткую информацию о соответствующих проектах и мероприятиях. Это руководство в настоящее время обновляется, после чего копия его будет представлена Управлению по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. ЭСКАТО сообщила также, что в 1997–1998 годах она осуществляла проект по предупреждению преступности среди несовершеннолетних с участием местного населения. В рамках этого проекта помощь была оказана следующим странам: Бангладеш, Вьетнам, Индонезии, Мьянме и Таиланду. Итоги осуществления этого проекта, отраженные в страновых докладах, были опубликованы в 1999 году в издании ЭСКАТО, озаглавленном "Предупреждение преступности среди несовершеннолетних с участием местного

населения". В 2000 году ЭСКАТО организовала региональный семинар по оценке и классификации взрослых и несовершеннолетних правонарушителей. Участники этого семинара указали на необходимость укрепления и совершенствования соответствующих методов обращения с правонарушителями и программ реабилитации в соответствии с стандартами и нормами Организации Объединенных Наций, а также необходимость выработки руководящих принципов на основе стандартных систем классификации по категориям преступлений или преступного поведения и оценки тенденций поведения, определяемого особенностями личности и социальным прошлым правонарушителя. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сообщило о проведении целого ряда мероприятий, направленных на защиту прав человека при отправлении правосудия, указав, что более подробная информация на этот счет содержится в подготовленном к опубликованию аналитическом докладе Верховного комиссара для Комиссии по правам человека об осуществлении программы консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека (E/CN.4/2001/104). Управление сообщило об участии в осуществлении проекта "Право на безопасность" в Никарагуа, который осуществляется в сотрудничестве с Латиноамериканским институтом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Департамент Секретариата по экономическим и социальным вопросам сообщил о проводимых им мероприятиях, направленных на повышение этических норм поведения государственных служащих и предупреждение коррупции. Департамент оказал поддержку в разработке хартии государственной службы в Африке и осу-

шестьдесят проект, предусматривающий оказание правительствам стран Африки помощь в повышении этических норм поведения в государственном секторе. Он проводит также регулярные семинары, направленные на содействие соблюдению положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение). Совместно с ПРООН и несколькими донорами Департамент участвует в осуществлении компонента программы в поддержку осуществления в Западной Африке моратория Экономического сообщества западноафриканских государств на импорт, экспорт и производство легких вооружений.

19. Ответы поступили и от межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, в том числе Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, сообщила, что миссии ОБСЕ в Косово поручено обеспечить подготовку новых сотрудников полиции в полицейских школах в Косово и что 3 400 человек уже прошли соответствующую подготовку. Она сообщила также, что ее Бюро по демократическим институтам и правам человека осуществляет проекты, касающиеся предупреждения преступности и уголовного правосудия, особенно в областях законности, миграции/свободы передвижения и борьбы с торговлей людьми. Основное внимание в программах обеспечения законности уделяется более эффективному функционированию системы уголовного правосудия в деле предупреждения нарушений прав человека и обеспечению большей прозрачности в ходе отправления правосудия. При этом упор делается на реформу тюрем, подготовку судей, адвокатов и обвинителей по вопросам применения международных норм, подготовку сотрудников полиции по вопросам прав человека, предупреждение пыток и анализ уголовного законодательства, в том числе обеспечение его соответствия международным стандартам. ОБСЕ совместно с Международной организацией по миграции (МОМ) осуществляет проект по разработке законов о миграции в новых независимых государствах. Цель этого проекта заключается в развитии трансграничного сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в законодательной области в странах, входивших в состав бывшего Советского Союза. ОБСЕ сообщила, что созданная в соответствии с Пактом стабильности целевая группа по борьбе с торговлей

людьми содействует развитию регионального сотрудничества, ведет учет мероприятий по борьбе с торговлей людьми на Балканах, координирует работу в этой области, проводимую различными международными учреждениями и национальными органами, и мобилизует политическую поддержку и политическую приверженность в целях пресечения торговли людьми. Она предложила также создать региональный информационный центр для координации деятельности по борьбе с торговлей людьми. В соответствии с Пактом стабильности Совет Европы координирует деятельность по пересмотру и реформированию законодательства в этой области. Совет Европы предложил осуществить в 2001 году проект реформы уголовного права в вопросах торговли людьми в странах Юго-Восточной Европы. Другими проектами Бюро являются проект пересмотра законодательства в соответствии с Пактом стабильности, который предусматривает определение соответствующих юридических материалов для законодательной реформы, призванной обеспечить преследование лиц, занимающихся торговлей людьми, и защиту потерпевших, а также разработку рекомендаций в отношении того, что необходимо сделать при подготовке законодательной реформы. В Косово проект юридической помощи для жертв торговли людьми предусматривает подготовку помощников потерпевших и адвокатов по вопросам отстаивания интересов потерпевших, апелляции, юридической аргументации и защиты. В координации с МОМ ОБСЕ оказывает правительству Украины помощь в осуществлении инициатив по борьбе с торговлей людьми, включая проведение сопоставительного анализа законодательных положений в целях внесения улучшений в новый проект уголовного кодекса, призванных усилить борьбу с торговлей людьми.

20. Следует упомянуть информацию, представленную следующими неправительственными организациями. Бюро помощи потерпевшим (Соединенное Королевство) сообщило, что Европейский форум помощи потерпевшим учредил комитет, занимающийся конкретным вопросом подготовки лиц, работающих с жертвами преступлений. Хотя этот комитет пока еще не проводил совещаний, ожидается, что он разработает определенные учебные стандарты и базу данных о материалах для специалистов и добровольцев, занимающихся оказанием помощи потерпевшим. "Европа-2000" (Бель-

гия), неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, представила экземпляр своего доклада, в котором отражены проведенные этой организацией различные мероприятия в период с 1989 по 2000 год. Азиатский фонд по предупреждению преступности (АФПП), неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, сообщил, что в 2001–2002 годах он планирует создать три рабочих группы по вопросам борьбы с коррупцией, ослабления крайней нищеты и выполнения решений восьмой Всемирной конференции АФПП. Он сообщил также, что он имеет свой web-сайт (www.acpf.org), где можно получить информацию, полезную для лиц, занимающихся вопросами уголовного правосудия. Африканская сеть мира (Гана), неправительственная организация, имеющая консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, сообщила о проведении различных информационно-пропагандистских мероприятий в области предупреждения преступности, включая проведение выездных учебных занятий в тюрьмах и школах. Американская ассоциация исправительных учреждений (США) сообщила о своей деятельности, касающейся всех аспектов исправительной деятельности, включая услуги для взрослых и несовершеннолетних правонарушителей, работу с правонарушителями с участием населения, условное осуждение и условно-досрочное освобождение и тюремное заключение.

21. Международный высший институт криминологических исследований, входящий в сеть Программы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, сообщил о том, что в течение 1999–2000 годов он организовал ряд семинаров, конференций и учебных курсов. Эти мероприятия охватывали, в частности, рассмотрение вопроса об участии непрофессионалов в судебном разбирательстве уголовных дел в XXI веке, совершенствование следственных методов борьбы с организованной преступностью, ряд учебных курсов для работников системы отправления правосудия Египта и Албании по вопросам международного сотрудничества в расследовании уголовных дел, коллоквиум молодых юристов по международному уголовному праву, семинар арабских экспертов по проблеме терроризма и применению Арабской конвенции по борьбе против терроризма и практикум по борьбе с организованной

преступностью в Европе. В контексте работы Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда Институт проводил неофициальные совещания по обсуждению правил процедуры и доказывания и элементов преступлений, а также брифинги для делегатов по вопросам ратификации и осуществления Конвенции.

22. Центр по международному предупреждению преступности оказывал поддержку проектам, общая стоимость которых составила в 2000 году 4 040 694 доллара США. Перечень проектов и подробная предметная информация на этот счет содержатся в докладе Директора-исполнителя о работе Центра (E/CN.15/2001/). Основное внимание в деятельности по техническому сотрудничеству уделялось борьбе с организованной преступностью, торговлей людьми и коррупцией. В 2000 году был достигнут значительный прогресс в инициировании и поощрении осуществления конкретных проектов на региональном и национальном уровнях в рамках глобальных программ Центра по упомянутой тематике. Оказывалась также поддержка в осуществлении специальных проектов в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и предупреждения преступности. В Ливане осуществляется проект укрепления нормативной и институциональной базы в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних. Подготовлено предложение по проекту совершенствования отправления правосудия в отношении несовершеннолетних для Египта. В сотрудничестве с ПРООН Центр оказывал также помощь полиции Южной Африки в разработке двух экспериментальных проектов по содействию предупреждению преступности в школах и общинах, а также в сельских районах. Центр начал также подготовительную работу над новой программной деятельностью в области предупреждения преступности для содействия пропаганде культуры законности и оказания помощи органам управления на национальном и местном уровнях в защите уязвимых групп, которые подвержены риску вовлечения в организованную преступность, в частности, посредством осуществления учебных программ и обучения основам гражданской ответственности. Продолжают изыскиваться возможности взаимодополняемости Центра и Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, двух основных органов, на которых основывается деятельность Управления

по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. В сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками были направлены совместные миссии, в том числе консультативные миссии, миссии по установлению фактов и разработке проектов, в Гватемалу, Доминиканскую Республику, Египет и Западную Азию.

III. Доклад Европейского института по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированного с Организацией Объединенных Наций, о функционировании базы данных Института о международных проектах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе

A. Предыстория вопроса

23. С учетом коренных преобразований, происходящих в странах Центральной и Восточной Европы с 1990 года, многие правительства, отдельные учреждения и организации стремились оказать этим странам помощь в реорганизации их систем уголовного правосудия. Предоставление помощи осуществлялось не без проблем. Например, иногда наблюдалось значительное дублирование проектов, что, возможно, приводило к уменьшению их эффективности, были и пробелы в этой деятельности.

24. В начале 1992 года (в то время) Хельсинкский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, ассоциированный с Организацией Объединенных Наций, начал собирать информацию о международных проектах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, предназначенных для Центральной и Восточной Европы. 11–12 февраля 1993 года (в то время) Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата и Институт совместно организовали неофициальное совещание представителей государств–членов, организаций и других органов, занимающихся оказанием помощи в обла-

сти предупреждения преступности, а также представителей учреждений и программ в области уголовного правосудия в Центральной и Восточной Европе. На этом совещании была высказана общая идея создания информационно–координационного центра по таким проектам, а в 1995 году в соответствии с резолюцией 1995/12 Экономического и Социального Совета была создана база данных Института по международным проектам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в странах Центральной и Восточной Европы. Предполагалось, что эта база данных будет использоваться так же, как экспериментальный проект для создания аналогичных баз данных в других регионах. Экспериментальный этап этого проекта финансировался за счет внебюджетных средств, выделяемых Государственным департаментом Соединенных Штатов Америки.

B. Процесс создания базы данных

25. Эта база данных создавалась для оказания государствам–членам содействия в планировании и координации их международной помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для стран Центральной и Восточной Европы с переходной экономикой. В частности, эта база данных была призвана помочь директивным органам более эффективно распределять ресурсы, выявлять случаи дублирования и пробелы в помощи и изыскивать возможности для совместных действий и потенциальных партнеров.

26. База данных была разработана в сотрудничестве с такими организациями, как Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, Организация экономического сотрудничества и развития и ПРООН. Сначала программное обеспечение, которое использовалось базой данных Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, было адаптировано к нуждам Института в целях обеспечения дополнительного охвата этой области деятельности и недопущения дублирования усилий по сбору данных.

27. База данных Института позволяет заинтересованным правительствам и другим органам получить информацию о международной помощи в

разбивке по сферам интересов, формам помощи, странам-донорам и странам – получателям помощи.

28. Применение адаптированного программного обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками было сопряжено с некоторыми практическими трудностями, вызванными главным образом различиями в описании проектов. Поэтому в сотрудничестве с Национальным институтом юстиции Соединенных Штатов и Фондом в поддержку законности формат и программное обеспечение базы данных Института были изменены, с тем чтобы они больше отвечали конкретным потребностям Института.

29. Кроме того, стало очевидным, что базой данных удобнее пользоваться в электронном виде, в результате чего база данных Института была реорганизована, что позволило всем пользователям Интернета с весны 1998 года пользоваться ею, с некоторыми ограничениями, бесплатно. Однако всегда четко указывалось, что информация может также непосредственно предоставляться руководителям баз данных в любой форме, удобной для источника информации, будь то в печатной или электронной.

С. Осуществление экспериментального этапа

30. Создание базы данных Института предполагало три элемента: 1) сбор данных, 2) обработка данных в Институте и 3) распространение данных.

1. Сбор данных

31. В течение первого этапа после создания базы данных правительственным и неправительственным учреждениям всех европейских и североамериканских стран был направлен вопросник на английском языке с просьбой представить информацию об осуществляемых ими международных проектах, в рамках которых хотя бы одной стране Центральной и Восточной Европы оказывалась помощь в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и которые осуществлялись по состоянию на 1 января 1995 года или после этой даты. Кроме того, Институт осуществлял сбор информации непосредственно у нескольких учреждений и

организаций (ПРООН, Совета Европы, Правовой инициативы для Центральной и Восточной Европы и Американской ассоциации адвокатов).

32. Количество ответов, поступивших от стран-доноров, было сочтено достаточным. Информацию предоставляли различные учреждения 12 стран (Австрии, Дании, Италии, Канады, Нидерландов, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Швейцарии и Швеции). С другой стороны, некоторые крупные доноры не представили никакой информации о своих двусторонних проектах, и поэтому их деятельность не удалось отразить в базе данных. Программа Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками и Институт стремятся разъяснить, что две их программы сбора данных должны быть взаимодополняющими, но тем не менее одна крупная страна-донор в качестве причины непредставления данных Институту сослалась на якобы существующее дублирование между двумя базами данных. Количество ответов, поступивших от стран – получателей помощи, было весьма невелико. Институту удалось выявить лишь несколько проектов на основе полученной от этих стран информации.

33. После того, как база данных Института стала доступной через Интернет, в мае 1998 года 47 государственным ведомствам в 22 странах Европы и Северной Америки, а также 17 правительственным и неправительственным организациям была направлена еще одна просьба о представлении информации. С учетом предыдущего опыта, который говорит о том, что страны – получатели помощи неохотно представляют информацию, эта просьба была направлена только донорам. Им было предложено направлять информацию в любой форме, какую им легче всего представить, например в виде уже опубликованных программ работы, годовых отчетов или имеющихся описаний отдельных проектов. Благодаря этому данные будут также более достоверными, поскольку в этом случае вводимая в базу данных информация будет браться из конкретного описания проекта, а не из сведений, которые зачастую представляют собой весьма краткие или неясные ответы на вопросник. Ответы поступили от семи правительственных ведомств (из Бельгии, Ирландии, Испании, Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Швеции) и шести

организаций. Особенно полезная и удобная для обработки информация о проектах поступила от одного ведомства и от одной организации.

2. Обработка данных в Институте

34. К середине 1997 года в базу данных Института было введено примерно 420 сведений о проектах оказания помощи, что соответствует приблизительно двум третям проектов, упомянутых в полученных ответах. Примерно одна треть потенциальных сведений так и не была введена в базу данных из-за упомянутых выше технических трудностей, что впоследствии привело к изменению формата базы данных. По итогам этого второго крупного запроса никаких новых сведений в базу данных введено не было.

3. Распространение данных

35. С самого начала Институт стремился оповещать все заинтересованные правительства и органы о наличии информации, которая в настоящее время предоставляется бесплатно через Интернет с некоторыми ограничениями, касающимися подробных финансовых и других сведений.

36. В октябре 1996 года Институт распространил брошюру и руководство по базе данных, указав примеры имеющихся данных и предложив адресатам представлять на регулярной основе дополнительную информацию. Однако в ответ на это Институт получил лишь небольшое количество обновленных сведений, хотя несколько адресатов представили положительные ответы, в которых выразили свой интерес к этой деятельности Института. Институт неоднократно информировал доноров о базе данных и предлагал им пользоваться ею. Несмотря на многочисленные усилия Институт так и не получил никакой новой или обновленной информации, и ни один донор непосредственно не пользовался его базой данных.

D. Необходимость в национальном координационном центре

37. В целом, как представляется, проблемы, связанные с координацией международных проектов, существуют не только на международном уровне. Даже в пределах страны зачастую отсутствуют

координационный центр для сбора информации о международных проектах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия (или сотрудничестве в правовой области в целом). Многие проекты иницируются и осуществляются различными учреждениями и организациями, а министерство юстиции и министерство иностранных дел, например, не всегда знают о таких проектах.

38. Некоторые страны, в частности Германия, Нидерланды и Соединенные Штаты Америки, приняли меры для улучшения координации на национальном уровне. Их усилия заслуживают внимания и того, чтобы другие страны-доноры последовали их примеру.

39. В связи с подготовкой в 1998 году запроса о проектах Институт направил вопросник для получения сведений о наличии специальных источников информации в рамках учреждений или организаций, о существовании национальных координационных центров и о том, можно ли получить информацию о таких источниках в других местах. Четыре учреждения и две организации представили полезную информацию об электронных и автономных источниках данных. Кроме того, одно правительство проявило активный интерес к базе данных Института и заявило, что оно хотело бы использовать ее в качестве национального центра информации о международной помощи. Однако это намерение так и не было реализовано.

E. Выводы в отношении базы данных

1. Наличие данных

40. На начальном этапе количество представляемых ответов было удовлетворительным, хотя некоторые крупные страны, по-видимому, участвующие в международном сотрудничестве, не представляли данных. Лишь небольшое количество ответов было получено от учреждений, получающих помощь. В последнее время интерес к предоставлению данных нельзя назвать удовлетворительным.

41. Напрашивается вывод о том, что заинтересованность в предоставлении информации какой-либо внешней базе данных, судя по всему, в целом невелика. Это требует дополнительных усилий по сбору информации из различных источников, возможно, е

обработки и зачастую перевода на иностранный язык. В этом случае наличие внутриведомственной базы данных – электронной, автономной или некомпьютеризированной – может, пожалуй, играть важную роль в упрощении процесса передачи информации.

42. Поэтому возможность легкого получения информации о завершенных, осуществляемых или планируемых проектах говорит в пользу необходимости и полезности создания национального координационного центра, в котором директивные органы могли бы без каких-либо отлагательств или трудностей получать информацию, и благодаря этому планировать свои проекты так, чтобы они больше отвечали их потребностям. Кроме того, если такая информация имеется в той или иной форме на международном уровне, то это облегчило бы усилия по планированию и осуществлению технической помощи в целом.

43. С учетом этого предполагалось, что база данных Института будет содержать сведения о том, к каким другим соответствующим источникам можно обратиться, что позволяло бы устанавливать связь с другими электронными базами данных. Поэтому информацию о каком-либо отдельном проекте нет необходимости передавать из одной базы данных в другую. Напротив, на исходный источник информации можно будет выйти через один координационный центр – базу данных Института.

2. Качество данных

44. Качество предоставляемых данных зачастую было невысоким: ответы давались не на все вопросы и во многих случаях приводимая информация носила слишком общий характер, что затрудняло анализ ответов. Низкое качество информации являлось, по-видимому, результатом нескольких факторов: малой заинтересованности давать ответ, неудачного формата вопросника и трудностей определения параметров международных проектов.

Г. Последующие действия

45. Опыт осуществления предварительного этапа был обнадеживающим, хотя иногда разочарывающим. Однако работу над базой данных следует продолжить, но, видимо, с применением иных подходов. Это может включать, например, поиск инфор-

мации в смежных базах данных и источниках информации с возможным прямым выходом из базы данных Института, но при этом не пытаться собирать и копировать подробную информацию из других источников. Можно было бы также изучить возможности создания национальных координационных центров информации по проектам.

IV. Вывод

46. Приведенная выше информация об общем опыте использования базы данных Института и очень малое количество ответов, полученных Центром по международному предупреждению преступности на вопросник о международном техническом сотрудничестве в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, говорят о том, что создание централизованной базы данных будет иметь очень ограниченную ценность и полезность, особенно с учетом общего качества и содержания ответов.

47. Уровень использования базы данных и количество ответов государств-членов, органов в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами и неправительственных организаций явно указывают на то, что сбор информации о проектах по оказанию международной технической помощи и подготовке кадров в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и попытке создать центральную базу данных о такой деятельности, хотя и достойны внимания как концепция или как идеал, не встречают поддержки или интереса различных сторон.

48. Весьма ограниченный успех базы данных Института с точки зрения ее использования и количества ответов не является обнадеживающей основой для распространения этого опыта на другие регионы. Неудовлетворительные результаты этой достойной одобрения деятельности, проводившейся сложившимся и хорошо оснащенным институтом, следует оценивать и рассматривать в контексте группы стран, для которых эта база данных предназначалась. База данных была ориентирована на группу стран, которые располагают относительно хорошо развитыми административными и политическими структурами и в целом относятся к категории стран с высоким доходом, где наличие финансовых и людских ресурсов для подготовки такой

информации не составляет серьезной проблемы. Тем не менее страны, для которых предназначалась эта база данных Института, не предоставляли и не обновляли на постоянной основе информацию и не использовали имеющиеся ресурсы.

49. Изложенное выше указывает на то, что попытки расширить, воспроизвести и/или адаптировать такой опыт в других регионах мира, где страны, для которых он предназначается, могут располагать весьма ограниченными ресурсами, не представляются перспективными. Такие усилия можно считать и трактовать как ненужные и расточительные, поскольку придется вкладывать значительные средства в сбор обобщенной информации по проектам, которая сама по себе имеет ограниченную ценность, вместо того, чтобы предоставить прямую техническую помощь на совершенствование работы в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

50. Попытки создать механизмы координации технической помощи, поступающей от доноров, и системы сбора информации по этому вопросу предпринимали и другие организации, в частности Карибский механизм координации в рамках Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, финансируемый как долгосрочный проект технического сотрудничества. Анализ эффективности таких попыток с точки зрения координации и результативности по отношению к произведенным затратам говорит о том, что полученные чистые результаты следует считать сомнительными.

51. Широко признается, что координация и центры обмена информацией по всем аспектам технического сотрудничества, а не только в области предупреждения преступности и уголовного правосудия являются наиболее эффективными на национальном уровне в странах – получателях помощи. Последовательные и упорные усилия в этом направлении, прилагаемые системой Организации Объединенных Наций и такими учреждениями, как Всемирный банк, через различные механизмы, в том числе через его Комплексную основу развития, общую страновую оценку Организации Объединенных Наций, Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и страновые программы, пока давали ограниченные результаты, хотя в будущем эти результаты, воз-

можно, и будут значительными. Лишь немногие страны – получатели помощи создали эффективные центры координации в области технического сотрудничества и при этом им лишь частично удается увязывать взаимоисключающие интересы различных министерств, ведомств и неправительственных учреждений, многие из которых зачастую претендуют на одни и те же ресурсы, поступающие от одного и того же ограниченного круга доноров или из одного источника международной технической помощи.

52. Что касается технической помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, то здесь нет каких-либо достаточных оснований говорить о наличии на национальном уровне механизмов координации или создании центров координации помощи такого рода, несмотря на соответствующую рекомендацию, содержащуюся в резолюции 1999/24. Интересно отметить, что единственное государство – член, позитивно ответившее на вопрос о том, создало ли оно такой координационный центр, заявило также, что оно не является получателем технической помощи в соответствующей области.

53. Тем не менее создание таких координационных центров на национальном уровне является желательным и позитивным явлением, что Комиссия, возможно, пожелает подтвердить, при условии, что такая инициатива подкрепляется выделением национальными органами минимальных необходимых ресурсов, предоставлением права на сбор информации у различных участников, активно действующих в этой области в стране, и созданием эффективного механизма для этой цели.

54. Что касается возможности расширения экспериментального этапа использования базы данных и сбора информации о международной помощи в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и преобразования его в постоянную деятельность, на основании полученных на данный момент практических результатов можно сделать вывод о том, что такая инициатива была бы равнозначна нерациональному использованию весьма ограниченных регулярных средств, имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций в этой области. Если же такую инициативу финансировать за счет внебюджетных средств, то таким образом обеспечить ее долговременный характер

невозможно и, как уже отмечалось, результативность таких инвестиций может оказаться сомнительной.

55. Опыт, накопленный в области контроля над наркотиками, можно в какой-то мере истолковать в поддержку концепции создания на местном уровне механизмов неофициального обмена информацией и координации между представителями стран – получателей помощи и стран–доноров, а также представителей многосторонних доноров и организаторов технического сотрудничества. Такие инициативы в некоторых случаях способствуют координации, позволяют избегать дублирования мероприятий по оказанию технической помощи, что иногда способствует достижению взаимодополняемости и совместным действиям. Таков опыт применения механизма обмена на местном уровне информацией о технической помощи в области контроля над наркотиками, который существует лишь в отдельных странах, где контроль над наркотиками является серьезной проблемой. В будущем определенные перспективы открывает координация осуществляемых на местах мероприятий Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (см. пункт 51), которая предусматривает создание на местном уровне меж-

учрежденческих тематических групп для координации, обмена информацией и, возможно, на более поздней стадии, совместного межучрежденческого планирования и программирования.

56. В век децентрализации и передачи функций и полномочий на уровень, который максимально приближен к предполагаемым получателям помощи, создавать централизованный и/или региональный информационно–координационный центр не рекомендуется, особенно в тех случаях, когда может создаться впечатление, что поддержка и поощрение этих усилий по централизации исходит от доноров технической помощи. Такие механизмы могут быть успешными и устойчивыми только в том случае, если они воспринимаются как инициатива стран – получателей помощи на национальном уровне. В этой связи Комиссия, возможно, пожелает вновь обратиться с рекомендацией к государствам–членам создавать информационно–координационные центры и информировать Секретариат об их создании. В зависимости от реакции и ответа на такую инициативу можно было бы после этого поручить Секретариату составить и распространить соответствующий справочник. Однако такая инициатива будет иметь финансовые последствия, которые необходимо будет также рассмотреть Комиссии.